Генеральная Ассамблея

30 March 2009
Russian

Шестьдесят третья сессия

Пятый комитет

Пункт 118 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

Проект резолюции, представленный Докладчиком после неофициальных консультаций

Информационно-коммуникационные технологии, послеаварийное восстановление и обеспечение бесперебойного функционирования систем в Организации Объединенных Наций: мероприятия по созданию в Центральных учреждениях дублирующего центра хранения и обработки данных

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 63/262 от 24 декабря 2008 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Информационно-коммуникационные технологии, послеаварийное восстановление и обеспечение бесперебойного функционирования систем в Организации Объединенных Наций: мероприятия по созданию в Центральных учреждениях дублирующего центра хранения и обработки данных»¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹;*
- 2. подтверждает необходимость создания глобальной оперативной системы, позволяющей Организации Объединенных Наций эффективно реагировать на чрезвычайные ситуации, чреватые нарушением функционирования важнейших элементов ее информационно-коммуникационной инфраструктуры и систем;*

¹ A/63/743.

² A/63/774.

3. *призывает* Генерального секретаря принять единый подход в отношении послеаварийного восстановления и обеспечения бесперебойного функционирования систем, используя всю имеющуюся инфраструктуру, с целью достичь экономии за счет эффекта масштаба и финансовой эффективности;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций, насколько это возможно, использовала общеорганизационные центры хранения и обработки данных вместо местных центров хранения и обработки данных;

5. *с обеспокоенностью отмечает* сохраняющиеся недостатки в планировании данного проекта и управлении им;

6. *выражает* сожаление по поводу того, что предложение Генерального секретаря не содержит необходимых заверений в том, что его осуществление позволит в значительной степени уменьшить риски, в том числе риски, связанные с обеспечением физической безопасности данных, при переводе основного центра хранения и обработки данных в здание на Северной лужайке;

7. *просит* Генерального секретаря при использовании услуг Международного вычислительного центра обеспечивать соблюдение всех положений и правил, касающихся закупок, с тем чтобы гарантировать финансовую эффективность услуг, предоставляемых Центром;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;

9. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой, которая содержится в пункте 7 раздела IV ее резолюции 63/262, обеспечить полное использование арендованных помещений в случае невозможности прекращения действия договора аренды;

10. *с обеспокоенностью отмечает*, что задержки, вызванные отсутствием надежных услуг по обеспечению послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем в Центральных учреждениях, могут привести к дальнейшему росту издержек, в том числе по генеральному плану капитального ремонта, и подвергнуть риску данные;

11. *постановляет*, что о любом новом предложении о мерах по уменьшению рисков для защиты данных и информационно-коммуникационных систем Секретариата во время проведения строительных работ по генеральному плану капитального ремонта, если в нем будет необходимость, следует докладывать в контексте ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта;

12. *просит* Генерального секретаря изыскать возможность для покрытия расходов на сумму 5 096 880 долл. США за счет средств утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта и постановляет, что сумма в размере 2 031 860 долл. США должна финансироваться из ресурсов, которые будут утверждены для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, с тем чтобы принять максимально надежные и с финансовой точки эффективные меры по уменьшению рисков при переводе основного центра хранения и обработки данных в здание на Северной лужайке;

13. *просит также* Генерального секретаря классифицировать системы Секретариата по степени важности и представить Генеральной Ассамблее список систем, классифицированных по степени их важности, во время рассмотрения ею предложения о постоянном дублирующем центре хранения и обработки данных;

14. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы предложенный уровень защиты был определен с учетом результатов тщательного анализа затрат и выгод;

15. *ссылается* на пункт 12 раздела IV резолюции 63/262 и просит Генерального секретаря представить сводный план обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем, включая окончательное решение для Центральных учреждений, не позднее основной части ее шестьдесят пятой сессии.